

ZGŁOSZENIE SZKODY (OC/AC/NNW)

Claim notification form (TPL/Casco/PI)

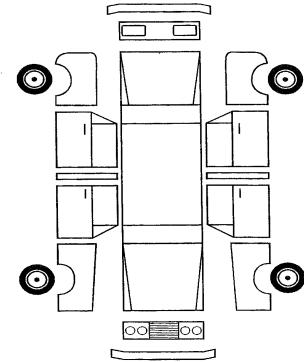
Proszę wypełniać drukowanymi literami/Please fill in this form with PRINTED LETTERS

<p>1. Imię i Nazwisko zgłaszającego/Reporting Person's First and Last Name:</p> <p>Kim jest zgłaszający roszczenie?(Proszę zakreślić): - Użytkownik pojazdu - Fleet Manager – Inni/ <i>Who reports the claim? Please circle the appropriate person:</i> - Vehicle driver - Fleet Manager - Other</p>	<p>2. Nr polisy/Policy numer</p> <p>Nr szkody/ Claim number: <small>(uzupełnia Likwidator Szkód) (Filled in by the Claims Handler)</small></p> <p>Typ szkody/Claim type:</p>	<p>3. Data zgłoszenia/Accident notification date:</p> <p>Data szkody/Accident date:</p> <p>Godzina/Time am/pm:</p>
<p>4. Okres ubezpieczenia/Insurance cover period</p> <p>Od/From Do/To</p>		
<p>5. Dane Właściciela ubezpieczonego pojazdu: Insured's vehicle's registered owner:</p> <p>Nazwa Firmy/Company name: LeasePlan Fleet Management (Polska) Sp. z o.o.</p> <p>Adres (kod, miejscowość)/Address (postal code , town): 02-676 Warszawa Ulica /Street: Postępu 14B Tel.: +48 22 335 16 66</p>		
<p>6. Dane dotyczące pojazdu: The vehicle's details:</p> <p>Nr rejestracyjny/ Plate Registration number</p> <p>Marka/Make: Model /Model:</p> <p>VIN:</p> <p>Przebieg /Mileage</p> <p>Data ważności badania technicznego /Date of the next technical check:</p> <p>Nienaprawione uszkodzenia sprzed dnia szkody/Any unrepaired damage prior to the current claim:</p>		
<p>CIRCUMSTANCES OF THE LOSS</p>		
<p>7. Dane kierującego pojazdem w momencie zaistnienia szkody/ Driver's details at the time of the loss:</p> <p>Imię i Nazwisko/First and Last Name:</p> <p>Mail: Tel:</p> <p>Adres:(kod, miejscowość)/Address(postal code, city): Ul./St</p> <p>Prawo jazdy Seria/Driver's licence Nr:</p> <p>Kategoria /Category</p> <p>Ważne do dnia /Expiry date</p>		
<p>8. Szczegółowy opis zdarzenia /Detailed description of the occurrence that lead to the damage:</p> <p>Data szkody /Accident date:</p> <p>Miejsce szkody /place of loss:</p> <p>Przyczyna szkody /Proximate cause: Okoliczności /Circumstances:</p> <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 10px;">Dane kierowców pozostałych pojazdów uczestniczących w zdarzeniu do uzupełnienia w punkcie 17.</p> <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">Information on all other involved drivers is to be filled on page 3, point 17.....</p> <p style="color: red; font-weight: bold; margin-top: 5px;">Uwaga. W razie braku miejsca proszę sporządzić na odrębnej kartce.</p> <p style="font-size: small; margin-top: 5px;">Attention: In the case there is not enough space, please use an additional sheet of paper</p>		

9. Szkic kolizji/Accident diagram:

--

10. Uszkodzenia pojazdu związane ze szkodą lub skradzione elementy (miejsca uszkodzeń pojazdu wskazać na rysunku obok)/Extent of the vehicle damage connected to the claim or vehicle's stolen parts (damaged spots to be marked on the graph beside):



11. Osoby ranne (szkody osobowe)/Injured persons (bodily injuries claims), if applicable:

Imię i Nazwisko/First and Last Name of the injured person.	Telefon/Phone number:	Adres: (kod, miejscowość)/ Address: (postal code, city):	Informacja dodatkowa/Additional info:
		Ul./St.:	

12. Świadkowie wypadku/Witnesses to the accident:

Imię i Nazwisko/First and Last Name of the witness	Telefon/Phone number	Adres: (kod, miejscowość)/Address: (postal code, town)
		Ul./St.:

13. Wypadek/ kradzież wezwana policja/Has Police been called to the scene of the Accident / Has vehicle theft been reported?

Nazwa jednostki/ Police division :

Nr jednostki/ Division nr :

Tel /Tel:

Adres (kod, miejscowość)/ Address: (postal code, town

Ulica /Street.:

14. Holowanie oraz miejsce postoju pojazdu/Vehicle towing info and where the damaged vehicle is parked?

Czy samochód był holowany (tak/nie)

Has the vehicle been towed (Yes/No)

Dane holownika /Towing company info:

Trasa holowania (jeżeli znana)/ Which way has the vehicle has been towed ? (if known):.....

Gdzie znajduje się pojazd ?/ Where is it parked?:

DANE DRUGIEGO UCZESTNIKA - THIRD PARTY INFORMATION

15. Dane drugiego uczestnika szkody (właściciela pojazdu)/Third Party information (Registered Vehicle Owner):

Imię i Nazwisko lub Nazwa Firmy/First and Last name or Company registered name:

Tel

Adres:(kod, miejscowość)/Address: (postal code , town

Ulica/Street

16. Dowód ubezpieczenia OC/Liability card / TPL insurance card:

Polisa Seria /Policy Series

Nazwa Towarzystwa/Zakładu Ubezpieczeń/ Name of third party Insurer:

Adres:(kod, miejscowość)/Address: (postal code , town)

Ulica /Street:

17. Dane kierującego pojazdem w momencie zaistnienia szkody: Info on the third party driver at the time of the loss:

Imię i Nazwisko/First and Last Name:

Tel

Adres: (kod, miejscowość)/ Address: (postal code , town):

Ulica/Street

Prawo jazdy seria /Driver's licence Series:

Kategoria /Category: Ważne do dnia /Expiry date:

Czy kierujący pojazdem był trzeźwy w chwili wypadku (tak/nie)

Have you been intoxicated at the time of the accident? (Yes/No)

18. Dane pojazdu drugiego uczestnika szkody/ Details of the other vehicle:

Marka/Make: Nr rejestracyjny/Registration number:

Model/Model: Kolor nadwozia/Body colour:.....

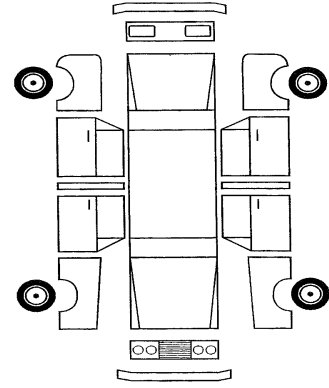
18a. Dane dotyczące innego pojazdu (jeżeli w zdarzeniu brały udział więcej niż dwa pojazdy)/Details of the another vehicle (if more than two vehicles took part in the accident):

Marka /Make: Nr rejestracyjny /Registration numer:

Model Model:..... Kolor nadwozia /Body colour :

19. Uszkodzenia pojazdu związane ze szkodą (miejsca uszkodzeń pojazdu wskazać na rysunku obok)/Extent of the vehicle damage connected to the claim or the vehicle's stolen parts (damaged spots to be marked on the graph beside):

.....
.....
.....
.....
.....
.....



20. Oświadczenia /Statement of claim

Oświadczam, że z tytułu ww. szkody w samochodzie nie otrzymałem(am) odszkodowania z innego zakładu ubezpieczeń, jak również nie czynię starań, aby takie odszkodowanie uzyskać.

Hereby, I declare that I have neither received any indemnity with regards to the above claim, nor that I seek any indemnity from any insurer or a third party on my own.

Podpis zgłaszającego szkodę /Signature of the Claimant:

.....

Oświadczam, że w przypadku ustalenia innych okoliczności wypadku niż, te, które podałem(am) w zgłoszeniu poniosę pełne koszty związane z przeprowadzeniem postępowania dowodowego i likwidacji szkody.

Hereby, I declare that if it is proven that the circumstances of the accident were different, than the ones I here above disclosed, I will become responsible for all the costs of investigating and handling of this claim.

Podpis zgłaszającego szkodę lub kierowcy/Signature of the Claimant or Driver's:

.....

Oświadczam, że prowadząc w dniu szkody ww. pojazd nie znajdowałem się w stanie nietrzeźwości oraz nie byłem pod wpływem działania narkotyków lub innych środków halucynogennych.

W razie stwierdzenia stanu mojej nietrzeźwości w czasie szkody zobowiązuję się zwrócić otrzymane odszkodowanie oraz koszty związane z przeprowadzeniem postępowania dowodowego i likwidacji szkody w terminie 14 dni od daty wezwania przez zakład ubezpieczeń.

Hereby, I declare that at the time when driving the insured vehicle I was neither intoxicated nor under the influence of any substance which could impair my ability to drive. In the case it is proven otherwise, I will be liable to return any received indemnity and to cover the cost of investigating and handling of this claim.

Podpis kierowcy /Signature of the driver's:

.....

Zgodnie z art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych informuję, iż administratorami Pani/Pana danych osobowych są spółki LeasePlan Fleet Management (Polska) Sp. z o. o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Postępu 14b, 02-676 Warszawa, oraz Euro Insurances LTD z siedzibą w Irlandii

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane w celu zgłoszenia i likwidacji szkody komunikacyjnej.

Na podstawie art. 32 ustawy o ochronie danych osobowych ma Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania, w szczególności żądania ich uzupełnienia, uaktualnienia lub sprostowania.

Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest dobrowolne, niemniej warunkuje podjęcie działań umożliwiających likwidację szkody.

Powyższych informacji udzielono zgodnie z prawdą i według najlepszej wiedzy.

The above information is true and to the best of my knowledge.

.....
miejsce i data

Date and Town

.....
imię i nazwisko użytkownika pojazdu (drukowane)

First and Last Name of the driver (PRINTED)

.....
Podpis użytkownika pojazdu

Signature of the driver

Tożsamość oświadczającego stwierdziłem
Identification has been confirmed

Na podstawie Dowodu osobistego / Paszportu Seria Nr
Based on Identity Card / Passport Series Nr

.....
Czytelny podpis osoby przyjmującej zgłoszenie szkody

Legible signature of the person taking the loss form

(Pracownik serwisu lub likwidator szkody)

(Employee of the service station or Claims handler)

Załącznik nr 1: Wykaz dokumentów, które użytkownik zobowiązany jest dostarczyć do likwidatora szkody:

Appendix nr 1: List of documents which need to be provided by the Claimant to the Claim handler:

- | |
|--|
| <p>1. Zdarzenie drogowe (kolizja) z przeszkodą lub innym uczestnikiem ruchu drogowego
<i>Road Accident (collision) with any kind of obstacle or other vehicle</i></p> <ul style="list-style-type: none">a) Oświadczenie sprawcy zdarzenia o ile jest znany / <i>Statement of perpetrator – if known</i>b) Notatka policji z miejsca zdarzenia – gdy interwencja policji miała miejsce / <i>Police report – if applicable</i>c) Obustronna kopia dowodu rejestracyjnego / <i>Copy of both sides of the vehicle registration document</i>d) Obustronna kopia prawa jazdy / <i>Copy of both sides of driver's license</i>e) Obustronna kopia kartonika potwierdzającego zawarcie ubezpieczenia OC / <i>Copy of both sides of liability card</i>f) Upoważnienie imienne na użytkowanie pojazdu / <i>Permission to drive the vehicle</i> |
| <p>2. Uszkodzenie zaparkowanego pojazdu, nieznan sprawca
<i>Damage to the parked vehicle, Hit & Run</i></p> <ul style="list-style-type: none">a) Obustronna kopia dowodu rejestracyjnego / <i>Copy of both sides of the vehicle registration document</i>b) Obustronna kopia prawa jazdy / <i>Copy of both sides of driver's license</i>c) Upoważnienie imienne na użytkowanie pojazdu / <i>Permission to drive the vehicle</i> |
| <p>3. Włamanie do pojazdu, akt wandalizmu
<i>Vehicle break-in, Act of vandalism</i></p> <ul style="list-style-type: none">a) Potwierdzenie zgłoszenia zdarzenia na policji / <i>Police report</i>b) Obustronna kopia dowodu rejestracyjnego / <i>Copy of both sides of the vehicle registration document</i>c) Obustronna kopia prawa jazdy / <i>Copy of both sides of driver's license</i>d) Upoważnienie imienne na użytkowanie pojazdu / <i>Permission to drive the vehicle</i> |
| <p>4. Kradzież pojazdu
<i>Theft of entire vehicle</i></p> <ul style="list-style-type: none">a) Potwierdzenie zgłoszenia zdarzenia na policji / <i>Police report</i>b) Pozostałe komplety kluczyków pojazdu / <i>Vehicle keys or cards</i>c) Obustronna kopia dowodu rejestracyjnego / <i>Copy of both sides of the vehicle registration document</i>d) Obustronna kopia prawa jazdy / <i>Copy of both sides of driver's license</i>e) Upoważnienie imienne na użytkowanie pojazdu / <i>Permission to drive the vehicle</i> |